

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

мост Tedee TBV1.0



Чтобы безопасно пользоваться устройством, изучите руководство по установке и инструкцию по эксплуатации.

## содержание

• содержание	. страница 2
начало работы с мостом Tedee	. страница 3
■ техника безопасности	. страница 4
правила техники безопасности/предупреждения	. страница 4
инструкции по зарядке и техническому обслуживанию / предупреждения	. страница 5
комплект поставки — что в коробке?	. страница 6
<ul> <li>дальность действия</li> </ul>	. страница 6
■ код активации	. страница 7
<ul> <li>настройка — 3 простых шага</li></ul>	. страница 8
шаг 1: скачайте приложение Tedee, зарегистрируйтесь и войдите в систему	. страница 8
шаг 2: включите питание моста Tedee	страница 9
шаг 3: активируйте мост Tedee в приложении	. страница 12
сброс к заводским настройкам	. страница 13
техническая информация	. страница 13
■ технические характеристики	страница 13
<ul> <li>частота радиосвязи</li> </ul>	. страница 14
зарядное USB устройство	. страница 15
■ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	. страница 15
■ программное обеспечение	. страница 16
■ сигналы светодиода	страница 17
<ul> <li>гарантийная информация и декларация о соответствии</li> </ul>	. страница 18
правовая информация / экологическое законодательство	. страница 18
■ гарантия	. страница 19
■ техническая поддержка	. страница 19
ваш код активации (КА)	. страница 20

## начало работы с мостом Tedee



Мост Tedee — это беспроводной маршрутизатор, работающий как хаб, соединяющий ваш смартфон с замком Tedee и другими устройствами умного дома от Tedee.

Данное руководство познакомит вас с основными функциями моста Tedee и поможет настроить устройство в три простых действия.

настройка моста Tedee — см. страницу 8

## 3 простых шага



## техника безопасности

**ВНИМАНИЕ:** Прочтите все правила техники безопасности и предупреждения. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

#### правила техники безопасности/предупреждения

#### Запрещается

Разбирать устройство либо вносить изменения в его конструкцию.

 $\bigcirc$ 

- Самостоятельно ремонтировать устройство.
- Погружать устройство в жидкость или подвергать воздействию влаги.
- Использовать устройство в условиях аномально высокой температуры и вблизи источников открытого огня.
- Использовать устройство в условиях высокой влажности или запыленности, а также при II степени загрязнения.
- Вставлять токопроводящие предметы в отверстия и прорези устройства.
- Оставлять детей наедине с устройством без присмотра взрослых.

#### Рекомендуется

- При необходимости ремонта обращаться в службу технической поддержки Tedee.
- Использовать только источники питания из комплекта либо рекомендованные Tedee.
- Изучить руководство по установке, в котором даны инструкции по работе с устройством, его подключению к приложению Tedee, а также другим устройствам Tedee. Для этого также можно перейти по ссылке: www.tedee.com/installation-guide

#### Прочая информация

Данное устройство безопасно при условии соблюдения правил штатной эксплуатации и обоснованного прогнозируемого неправильного применения. При обнаружении признаков неисправности оборудования обратитесь за помощью в службу технической поддержки Tedee. В этом случае устройство следует вернуть Tedee для проведения необходимого ремонта в соответствии с условиями гарантии. Внесение любых изменений в аппаратную либо программную часть устройства, которые не одобрены, не рекомендованы или не предусмотрены Tedee, может привести к аннулированию гарантии.

## инструкции по зарядке и техническому обслуживанию / предупреждения

#### Зарядка и техническое обслуживание

- Перед использованием внимательно изучите все меры предосторожности.
- Не вставляйте токопроводящие предметы в отверстия и прорези устройства это может вызвать короткое замыкание.
- Для зарядки устройства используйте только сертифицированные аксессуары из комплекта, предназначенные для данного конкретного изделия.
- Перед очисткой устройство необходимо отключить от источника питания. Для его протирки используйте только сухую ткань.
- Запрещается использовать зарядные устройства с выходным напряжением более 5V и силой тока свыше 2A.
- Отключая шнур питания или любое другое устройство, беритесь за вилку, а не за сам шнур. Никогда не используйте поврежденное зарядное устройство.
- Не пытайтесь разобрать зарядное устройство или его шнур это может привести к поражению электрическим током.

#### Прочая информация

- Утилизировать устройство следует в строгом соответствии с местным законодательством. Рекомендуется сдать устройство на переработку.
- Запрещается сжигать устройство и выбрасывать его вместе с бытовыми отходами.
- Ни ООО Tedee, ни наши розничные торговые предприятии не несут ответственности за игнорирование приведенных выше предупреждений и несоблюдение представленных правил техники безопасности. Приобретая данное устройство, покупатель признает все риски, связанные с использованием оборудования Tedee. В случае несогласия с настоящими условиями устройство следует вернуть производителю или дистрибьютору до начала использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус или любая другая часть устройства, находящаяся под напряжением, повреждена, немедленно выключите все предохранители (цепи розеток) во всем доме, отключите устройство от розетки с помощью изолированного инструмента, снова подключите предохранители и свяжитесь с компанией Tedee для получения дальнейшей помощи.

## комплект поставки — что в коробке?

#### мост Tedee

#### зарядное USB устройство



#### дальность действия

Рекомендуемое расстояние между мостом Tedee, замком Tedee и источником сигнала вашей локальной Wi-Fi сети



\*физические препятствия, такие как стены, двери и мебель, способны ослабить радиосигнал и повлиять на некоторые функции устройств Tedee.

www.tedee.com

## код активации

Расположение уникального кода активации (КА) моста Tedee

Код активации (КА) вашего моста Tedee указан:

- на последней странице данного руководства по установке (1)
- на задней стороне устройства (2)

Для подключения устройства в приложении Tedee вы можете:

- сканировать QR-код
- ввести КА вручную (14 символов)

ПОСЛЕДНЯЯ СТРАНИЦА ДАННОГО РУКОВОДСТВА



Полезный совет

Прежде чем подключить мост Tedee к розетке, сфотографируйте код активации и сохраните его в надежном месте.

#### ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОСТА TEDEE



## настройка — 3 простых шага

#### шаг 1:

#### скачайте приложение Tedee, зарегистрируйтесь и войдите в систему

(если у вас уже есть учетная запись, то пропустите этот шаг)



страница 8 І мост Tedee

www.tedee.com

#### шаг 2 (вариант А): включите питание моста Tedee через разъем USB + зарядное USB устройство

## 1

Подключите зарядное USB устройство к мосту Tedee.



подключить

#### шаг 2 (вариант Б): включите питание моста Tedee через разъем Micro USB + кабель

## 1

Подключите кабель Micro USB к мосту Tedee.





#### шаг 2 (варианты А и Б): итоговая проверка



КРАСНЫЙ - СИНИЙ - ЗЕЛЕНЫЙ - БЕЛЫЙ



Примечание. Последовательное мигание светодиода КРАСНЫЙ-СИНИЙ-ЗЕЛЕНЫЙ-БЕЛЫЙ сигнализирует о готовности моста Tedee к активации в приложении.

#### шаг 3: активируйте мост Tedee в приложении



Примечание. После сканирования QR-кода или ввода КА вручную следуйте инструкциям в приложении Tedee.

страница 12 I мост Tedee

www.tedee.com

#### сброс к заводским настройкам

- отключите мост Tedee от источника питания, подождите 10 секунд и подключите снова
- дождитесь последовательного мигания светодиода КРАСНЫЙ СИНИЙ ЗЕЛЕНЫЙ -БЕЛЫЙ
- на выполнение возврата к заводским настройкам у вас будет 10 секунд
- Нажмите и удерживайте кнопку, пока светодиод не загорится красным
- после отпускания кнопки светодиод мигнет 3 раза (красным) и погаснет
- мост Tedee будет перезапущен (этот процесс может занять до одной минуты)

### техническая информация

#### технические характеристики



Модель	TBV1.0	Источник питания	5V = 300мА, 1.5W			
Bec	ок. 51,6 г	Связь по Wi-Fi®	2,4 ГГц и 5 ГГц			
Габариты	63,5 х 63,5 х 28 мм	Версия Bluetooth®	BLE 5.0 2,4 ГГц			
Диапазон рабочих тем- ператур	10-40 °С (эксплуатация допускается только в помещении)	Безопасность	TLS 1.3			
Допустимая влажность	максимум 65%	Подключаемые устройства	tedee lock			
Страна проис- хождения	Польша, ЕС	Рекомендации по установке	макс. 2 м от замка Tedee макс. 10 м от маршрутизатора локальной сети			
Номер произ- водственной партии	Э. Дополнительная информация: Номером производственной партии вашего устройства являются первые восемь символов «Серийного номера устройства (S/N)», который расположен на этикетке на упаковке и на этикетка на самом устройстве. Например, номером производственной партии устройства с «Серийным номером устройства (S/N)» 10101010-					

#### мост Tedee

000001 будет 10101010.

Варианты цветового исполнения Цветовое исполнение продукта отмечено буквой в конце названия модели,на этикетке и на паспортной табличке устройства. Например, устройство модели ТВV1.0А в цветовом варианте А обозначается как «ТВV1.0А».

#### частота радиосвязи

((Å)

Мост Tedee оснащается двумя радиоинтерфейсами: Bluetooth BLE 5.0 2,4 ГГц и Wi-Fi 2,4 ГГц и 5 ГГц.

#### диапазоны радиочастот

Интерфейс:	Диапазон частот:	Применимо к модели		
Bluetooth® BLE 5.0 2,4 ГГц	от 2,4 ГГц до 2,483 ГГц	TBV1.0		
Wi-Fi® 2,4 ГГц	от 2,4 ГГц до 2,5 ГГц максимальная выходная мощность: 16 дБм	TBV1.0		
	от 5,150 ГГц до 5,350 ГГ	TD)// 0		
WI-FI® 5 I I Ц	цот 5,470 ГГц до 5,725 ГГц	IBV1.0		
	максимальная выходная мощность: 16 дБм			

Дополнительная информация:	Маркировка упаковки:								
Низкочастотный диапазон 5,15 ГГц – 5,35 ГГц предназначен для использования только внутри помещений.		AT DK HU LV	BE EE IE MT	BG EL IS NL	CH ES IT NO	CY FI LI PL	CZ FR LT PT	DE HR LU RO	

#### Зарядное USB устройство

Bec	ок. 20,5 г		Входное напряжение: 100-240V переменного тока		H	Т
Габариты	35 х 66,5 х 14 мм	Alimentacion	50/60 Гц Выходное напряжение: 5V постоянного тока,1000 мА			
Класс защиты от поражения	II	Символ класса защиты				
электриче- ским током						

#### источник питания

Для работы моста Tedee необходимо постоянное подключение к источнику питанию.

Обеспечить питание моста Tedee можно двумя способами:

- с помощью зарядного USB устройства, подключаемого непосредственно к розетке с переменным током 100-240V
- с помощью кабеля Micro USB, подключаемого к источнику питания

Теdee не несет ответственности за использование любых зарядных USB устройств кроме тех, которые поставляются или рекомендованы Tedee.

-**#**7

△ △

#### программное обеспечение



Текущая версия программного обеспечения видна в приложении Tedee: устройство / настройки / основные / версия программного обеспечения.

Обновить ПО моста Tedee можно двумя способами: автоматически либо вручную.

При подключении сети Wi-Fi® к Интернету мост Tedee автоматически проверяет наличие последних обновлений ПО. В случае сбоя сети или ошибки связи обновить программное обеспечение можно напрямую с помощью приложения Tedee (требуется подключение к Интернету и Bluetooth®).

Также можно проверить наличие доступных обновлений ПО прямо в приложении Tedee: устройство / настройки / основные / версия программного обеспечения.

При возникновении каких-либо проблем с приложением в процессе его использования (например, ошибок авторизации или зависаний программы) просим вас сообщить об этом в службу технической поддержки Tedee, связавшись с консультантами по электронной почте support@tedee.com, через сайт www.tedee.com/support или по телефону (+48) 884 088 011 с понедельника по пятницу в рабочее время с 8:00 до 16:00 (CET).

# tedee

### сигналы светодиода



Значение (действие)	Световой сигнал (цвет)	Световой сигнал (поведение)	Дополнительная информация
Запуск	Зеленый	Мигание (быстрое)	Светодиод загорается после включения устройства. Световая индикация подтверждает процесс инициализации и завершение проверки системы.
Готовность	Красный - Синий - Зеленый - Белый	Мигание (после- довательное)	Индикация срабатывает после успешной инициализации устройства и подтверждает готовность моста Tedee к использованию.
Сброс к заводским настройкам	Красный	Тусклое свечение	При отпускании соответствующей кнопки происходит быстрое трехкратное мигание красного светодиода, что подтверждает возврат к заводским настройкам.
Ошибка	Красный	Мигание (быстрое/ медленное)	Обратитесь в службу поддержки Tedee.

## гарантийная информация и декларация о соответствии

#### правовая информация / экологическое законодательство

## CE 🕱 🖉

#### Декларация соответствия ЕС

ООО Теdee настоящим заявляет, что радиоустройство Мост Tedee TBV1.0 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC. Полный текст Декларации соответствия EC доступен по интернет-адресу: www.tedee.com/compliance

#### WEEE / RoHS

В целях предотвращения потенциально негативного воздействия на окружающую среду ознакомътесь с местными законами в области утилизации электронных устройств и батареек. Утилизация батареек – при наличии батареек в вашем устройстве Теdeе не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами. Сдайте их в соответствующий пункт переработки или приема утильсырья. Уровень содержания ртути, кадмия или свинца в батарейках, используемых в устройствах Tedee, не превышает допустимых значений, указанных в Директиве 2006/66/ЕС. Утилизация электроники – не выбрасывайте устройство Tedee вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в соответствующий пункт переработки или приема утильсырья.

#### Bluetooth®

Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® принадлежат Bluetooth SIG, Inc., и любое их использование ООО Tedee осуществляется по лицензии. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат своим соответствующим владельцам.

#### Wi-Fi CERTIFIED™

Логотип Wi-Fi CERTIFIED™ является знаком соответствия Wi-Fi Alliance®.

Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.

Apple and App Store are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

#### гарантия

Ограниченная гарантия на оборудование Tedee — ООО Tedee гарантирует отсутствие производственных дефектов и неисправностей оборудования в течение минимум 2 лет с даты первой покупки. ООО Tedee не несет ответственности за неправильное использование устройств (включая способы зарядки, отличные от описанных в настоящем руководстве), особенно если сам пользователь внес какие-либо изменения в аппаратную либо программную часть устройства, которые не были одобрены, рекомендованы или предусмотрены Tedee. Полная информация о гарантии доступна по ссылке: www.tedee.com/warranty

#### техническая поддержка

По вопросам технической поддержки обращайтесь в нашу службу поддержки



support@tedee.com



www.tedee.com/support

(+48) 884 088 011 Пн-Пт 8:00 – 16:00 (CET)

# tedee

ООО Tedee I ul. Bohdanowicza 21/57, 02-127 Варшава, ПОЛЬША www.tedee.com I support@tedee.com





## ваш код активации (КА)

Примечание. Код активации чувствителен к регистру. При его вводе обращайте внимание на прописные / строчные буквы.